

SÚBOR NAJVÝZNAMNEJŠÍCH SEPARÁTOV A RESUMÉ VO SVETOVOM A POĽSKOM JAZYKU

Doc. Mgr. Marta VOJTEKOVÁ, PhD.

I. SEPARÁTY V POĽSKOM JAZYKU

AEC – vedecké práce v zahraničných recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

Vojteková, M.: **Kształtowanie czasowego znaczenia przymków i jego stosunek do przestrzennego znaczenia**. In: Przestrzeń i czas w lekturze – lektura przestrzeni i czasu. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego 2019, s. 430 – 439. ISBN 978-83-7996-633-2.

AFA – publikované pozvané príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách

Vojteková, M.: **Podobieństwa i różnice między przymiotnikami słowackimi i polskimi**. In: Idea przemiany 4: zagadnienia literatury, kultury, języka i edukacji. Częstochowa: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Lingwistycznej 2014, s. 57 – 67. ISBN 978-83-61425-40-3. ISSN 2083-196X.

AFC – publikované príspevky na zahraničných vedeckých konferenciách

1. Vojteková, M.: **Przyimek jako wyraz motywujący i motywowany w procesie motywacji morfologicznej**. In: Polonistyka na początku XXI wieku: diagnozy, koncepcje, perspektywy. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego 2018, s. 77 – 92. ISBN 978-83-226-3580-3.
2. Vojteková, M.: **Słowotwórstwo przymiotników słowackich i polskich (kategorie modyfikacyjne derywatów odprzymiotnikowych)**. In: Nauczanie języka polskiego jako obcego. Tom 1: tradycje i innowacje. Lublin: Wydawnictwo KUL 2016, s. 119 – 126. ISBN 978-83-937830-7-6.
3. Vojteková, M.: **Ortograficzna adaptacja anglicyzmów w językach słowackim i polskim**. In: Idea przemiany 3: zagadnienia literatury, kultury, języka i edukacji. Częstochowa: Wyższa Szkoła Lingwistyczna 2011, s. 215 – 221. ISBN 978-83-61425-22-9. ISSN 2083-196X.
4. Kotuła, B. – Vojteková, M. (50 %): **Narracyjność w strukturze semantycznej polskich i słowackich czasowników ruchu**. In: Narracyjność języka i kultury. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej 2014, s. 147 – 159. ISBN 978-83-7784-572-1.

AFD – publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách

Kotuła, B. – Vojteková, M. (50 %): **Czasowniki ruchu w kognitywnym opisie człowieka (na podstawie polskich i słowackich czasowników ruchu)**. In: Interpretácie sveta v jazyku. Prešov: Filozofická fakulta Prešovskej univerzity v

Prešove 2015, s. 116 – 136. ISBN 978-80-555-1444-4.

II. NAJVÝZNAMNEJŠIE RESUMÉ V ANGLICKOM / RUSKOM / POĽSKOM JAZYKU

AAB – vedecké monografie vydané v domácich vydavateľstvách

1. Vojteková, M. (100 %, [12,43 AH]): Nové kompozitá s iníciaľovými bázoïdmi cudzieho pôvodu v poľštine [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2021. 183 s. ISBN 978-80-555-2713-0. [**New Compounds with Initial Baseoids of Foreign Origin in Polish**] / [**Nowe złozenia z pierwszym bazoidem pochodzenia obcego w języku polskim**]
2. Ološtiak, M. – Vojteková, M. (23 %, [4,18 AH]) – Oriňáková, S.: Slovo tvorná adaptácia a kompozitnosť v slovenčine [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2018. 248 s. [18,19 AH]. ISBN 978-80-555-2120-6. [**Word-formation Adaptation and Compoundness in Slovak**]
3. Vojteková, M. (100 %, [9,49 AH]): Slovenské a poľské adjektívum z aspektu slovo tvornej motivovanosti [print]. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity 2016. 179 s. ISBN 978-80-555-1611-0. [**Slovak and Polish Adjectives from the Aspect of Word-formation Motivation**] / [**Ślowacki i polski przymiotnik z aspektu motywacji słowotwórczej**]
4. Vojteková, M. (100 %, [9,13 AH]): Predložky v spisovnej slovenčine a poľštine [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2008. 163 s. ISBN 978-80-8068-898-1. [**Prepositions in Standard Slovak and Polish**] / [**Przyminki w ślowackim i polskim języku literackim**]

ACB – vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách

1. Vojteková, M. (100 %, [4,56 AH]): Valenčný potenciál poľských a slovenských adjektív [elektronický dokument]. Prešov: Prešovská univerzita v Prešove 2016. 76 s. ISBN 978-80-555-1703-2. [**Potencjał walencyjny polskich i ślowackich przymiotników**]
2. Vojteková, M. (100 %, [4,83 AH]): Písomný prejav (slovensko-poľský komparatívny aspekt) [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2015. 136 s. ISBN 978-80-555-1404-8. [**Written Expression (Slovak-Polish Comparative Aspect)**]

BAB – odborné knižné publikácie vydané v domácich vydavateľstvách; **FAI** – redakčné a zostavovateľské práce knižného charakteru (slovníky)

1. Vojteková, M. (67 % autorka, 100 % editorka) – Pakhomova, S. – Petříková, A.: Slovensko-poľsko-ruský slovník jazykovedných termínov I. Fonetika, fonológia, morfonológia, ortoepia, ortografia [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2019. 132 s. ISBN 978-80-555-2231-9. [**Slovak-Polish-Russian Dictionary of Linguistic Terms, Part I: Phonetics, Phonology, Morphonology, Orthoepy, Orthography**] / [**Ślowacko-polsko-rosyjski słownik terminów lingwistycznych I. Fonetyka, fonologia, morfonologia, ortoepia, ortografia**]

2. Vojteková, M. (29 % autorka, 100 % editorka) – Vincejová, D. – Pakhomova, S. – Mertová, N.: Slovensko-poľsko-ruský slovník jazykovedných termínov II. Morfológia [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2019. 231 s. ISBN 978-80-555-2237-1. [**Slovak-Polish-Russian Dictionary of Linguistic Terms, Part II. Morphology**] / [Словацко-польско-русский словарь лингвистических терминов II. Морфология] / [**Słowacko-polsko-rosyjski słownik terminów lingwistycznych II. Morfologia**]
3. Vojteková, M. (61 % autorka, 100 % editorka) – Mertová, N. (21 %) – Petříková, A. (18 %): Slovensko-poľsko-ruský slovník jazykovedných termínov III. Syntax [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2019. 107 s. ISBN 978-80-555-2238-8. [**Slovak-Polish-Russian Dictionary of Linguistic Terms, Part III: Syntax**] / [Словацко-польско-русский словарь лингвистических терминов III. Синтаксис] / [**Słowacko-polsko-rosyjski słownik terminów lingwistycznych III. Składnia**]

BAB – odborné knižné publikácie vydané v domácich vydavateľstvách

1. Vojteková, M.: Latinsko-slovensko-poľský slovník anatomických termínov I [print]. Prešov: Vydavateľstvo Prešovskej univerzity 2015. 143 s. ISBN 978-80-555-1474-1. [**Latin-Slovak-Polish Dictionary of Anatomical Terms, Part I**] / [**Łacińsko-słowacko-polski słownik terminów anatomicznych I**]
2. Vojteková, M.: Latinsko-slovensko-poľský slovník anatomických termínov II [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2018. 128 s. ISBN 978-80-555-2029-2. [**Latin-Slovak-Polish Dictionary of Anatomical Terms, Part II**] / [**Łacińsko-słowacko-polski słownik terminów anatomicznych II**]
3. Vojteková, M.: Latinsko-slovensko-poľský slovník anatomických termínov III [print]. Prešov: Filozofická fakulta 2019. 107 s. ISBN 978-80-555-2208-1. [**Latin-Slovak-Polish Dictionary of Anatomic Terms, Part III**] / [**Łacińsko-słowacko-polski słownik terminów anatomicznych III**]

V Prešove 14. 4. 2023



 Doc. Mgr. Marta Vojteková, PhD.